ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO

Hirigintza
Urbanismo

2023HDIR0002

ELGOIBARKO BIZITEGIETARAKO ERAIKINAK ERABERRITZEKO OBRAK EGITEKO DIRULAGUNTZEN EMAKIDA ARAUTZEN DUTEN OINARRIAK

BASES POR LAS QUE SE REGULA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE DIVERSAS OBRAS DE REHABILITACION EN EDIFICIOS RESIDENCIALES EN ELGOIBAR

1. artikulua.- Oinarrien xedea, dirulaguntzaren helburua eta justifikazioa.

Oinarri hauen xedea da, bizitegietarako eraikinak eraberritzeko obrak egiteko dirulaguntzak arautzea, lehiarik gabeko norgehiagoka bidez, eta Elgoibarko Udalaren eta Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrean xedatutakoa betetzeko.

Dirulaguntzaren helburua da Elgoibarko Udalerriko hiri lurzoruan dauden bizitegietarako eraikinak eraberritzeko eta igogailuak ere instalatzeko obren sustapen pribatua bultzatzea. Oinarrien honen azken xedea da eraikin zaharren egoera orokorra hobetzen laguntzea (estankotasuna, isolamendua, egitura sendotzea, instalazio elektrikoa eta irisgarritasuna); hartara, udalerriko ondare eraikiaren egoera hobetzeko eta etxebizitzen bizigarritasun baldintzak hobetzeko.

Batik bat, alde zaharreko etxebizitzen eraberritzea sustatu nahi da; izan ere horiek, nagusiki egurrezko egiturak dituzte, eta duten eitearen ondorioz, zaila egiten da irisgarritasuna bermatzen duten elementuak instalatzea. Horren ondorioz, bizitegi horietan bizi diren jabeak beste etxebizitza batzuetara joaten dira, beste konfort eta irisgarritasun estandar batzuk izateko. Horren guztiaren ondorioz, alde zaharreko etxebizitzen jabeek ez dituzte etxebizitzak mantentzeko eta kontserbatzeko beharrezkoak diren inbertsioak egiten, eta horrexegatik, desio ez den narriadura

Artículo 1.- Objeto de las bases, finalidad y justificación de la subvención.

Las presentes bases tienen por objeto regular las subvenciones para la realización de diversas obras de rehabilitación en edificios residenciales en Elgoibar, en régimen de concurrencia no competitiva, y en ejecución de lo dispuesto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos

La finalidad de las presentes bases es fomentar la promoción privada de obras de rehabilitación, incluidas las de instalación de ascensor, en las edificaciones residenciales sitas en el suelo urbano del municipio de Elgoibar. El fin último es potenciar la mejora del estado general de los edificios antiguos (estanqueidad, aislamiento, consolidación estructural, instalación eléctrica y accesibilidad), redundando en la mejora del patrimonio edificado del municipio y en la mejora de las condiciones de habitabilidad de las viviendas.

Interesa especialmente fomentar la rehabilitación de los edificios de la parte vieja, los cuales cuentan principalmente con estructuras de madera y tienen una configuración que hace difícil la instalación de elementos que garanticen la accesibilidad. Ello tiene como consecuencia que las personas propietarias de dichos edificios opten por otras viviendas que cuentan con otros estándares de confort y accesibilidad, todo lo cual deriva en que los propietarios de las viviendas de la parte vieja no realicen

sortzen da eraikin horietan.

Oinarri hauek bost dirulaguntza lerro aurreikusten dituzte:

1.- Oin berriko igogailua instalatzea.

2.- Teilatua eraberritzea.

3.- Egitura sendotzea.

4.- Fatxada eraberritzea.

5.- Eraikinaren instalazio elektrikoa osoki berritzea.

Lehenengo lerroa mota orotako eraikinentzat da (egurra eta hormigoia); eta gainerako lerroak, berriz, egurrezko egitura duten eraikinentzat edo egitura mistoa duten eraikinentzat besterik ez dira, kasu bakoitzaren arabera.

inversiones necesarias en el mantenimiento y conservación de los edificios, lo que lleva a una degradación no deseada de dichas edificaciones.

Estas bases contemplan cinco líneas de subvención:

1.- Instalación de ascensor de nueva planta.

2.- Rehabilitación de cubierta.

3.- Consolidación de la estructura.

4.- Rehabilitación de la fachada.

5.- Renovación integral de la instalación eléctrica del edificio.

La primera línea está dirigida a edificios con estructura de cualquier tipo (madera y hormigón), y las restantes cuatro líneas están dirigidas exclusivamente a edificios con estructura de madera, o edificios con estructura mixta, según el caso.

2. artikulua.- Aurrekontuko aurreikuspena.

Kasu bakoitzean eman daitezkeen dirulaguntzak Udalaren Aurrekontu Orokorraren kontura finantzatuko dira. Deialdiak ezarriko du dirulaguntzak aurrekontuko zein partidaren kontura finantzatuko diren.

Artículo 2.- Previsión presupuestaria.

Las subvenciones que, en su caso, puedan otorgarse se financiarán con cargo al Presupuesto General del Ayuntamiento. La convocatoria establecerá la partida presupuestaria con cargo a la cual se financiarán las subvenciones.

3.- artikulua.- Dirulaguntzaren xedea

Dirulaguntzaren xedea da Udalerriko hiri lurzoruan dauden bizitegietarako eraikinak eraberritzeko hainbat lan finantzatzea.

<u>Dirulaguntzaren xede diren esku-hartzeak:</u>

Bost dirulaguntza lerro aurreikusten dira, honako esku-hartze hauek xede dituztenak:

Artículo 3.- Objeto de la subvención.

El objeto de la subvención es la financiación de diversas obras de rehabilitación en edificios residenciales sitos en el suelo urbano del Municipio.

<u>Intervenciones objeto de subvención:</u>

Se contemplan cinco líneas de subvención diferentes, cuyo objeto son las siguientes intervenciones:

1. lerroa: oin berriko igogailua instalatzea.

2. lerroa: Teilatua eraberritzea.

3. lerroa: Egitura sendotzea.

4. lerroa: Fatxada eraberritzea.

5. lerroa: Eraikinaren instalazio elektrikoa osoki berritzea

Línea 1: Instalación de ascensor de nueva planta

Línea 2: Rehabilitación de cubierta

Línea 3: Consolidación de la estructura

Línea 4: Rehabilitación de fachada

Línea 5: Renovación integral de la instalación eléctrica del edificio

Denbora esparrua

Hona hemen diruz lagunduko direnak:

Deialdiaren aurreko urteko azaroaren 11 eta deialdiaren urte bereko azaroaren 11 artean baimena jaso duten obrak.

Ámbito temporal:

Serán subvencionables:

Las obras cuya licencia haya sido otorgada entre el 11 de noviembre del año anterior a la convocatoria y el 11 de noviembre del año en curso de la convocatoria.

Laguntzak ezarriko direneko lurralde eremua:

Laguntza hauek Udalerriko hiri lurzoruaren barruan dauden bizitegietarako eraikinentzat izango dira, Elgoibarko Lurralde Antolamenduko Plan Orokorrean xedatutakoaren arabera.

Ambito territorial de aplicación:

Las ayudas están destinadas a los edificios residenciales existentes dentro del suelo urbano del Municipio, conforme a lo dispuesto en el Plan General de Ordenación Urbana de Elgoibar.

Eraikinaren baldintzak:

Eraikinak ondorengo baldintzak bete beharko ditu:

a.- Bizitegi erabilera duen eraikina izatea.

b.- Antolamendutik kanpo edo aurri egoeran ez egotea.

c.- Eraikuntzaren Ikuskapen Teknikoa (ITE) Udal honetan aurkeztuta egon beharko da, eraikinaren antzinatasuna edozein dela ere.

d.- Eraikinaren egitura honako hau izango da:

1. **lerroan** sartzeko, eraikinak edozein motatako

Requisitos de la edificación:

La edificación deberá cumplir con las siguientes condiciones:

a.- Ser una edificación de uso residencial.

b.- No encontrarse fuera de ordenación o en situación de ruina.

c.- Deberá contar con la Inspección Técnica de la Edificación (ITE) presentada en este Ayuntamiento, con independencia de la antigüedad del edificio.

d.- La estructura del edificio deberá ser:

Para acceder a la **línea 1** el edificio podrá

egitura izan dezake (egurrezkoa edo hormigoizkoa).

2. lerroan sartzeko (teilatua eraberritzea), eraikinak zurezko egitura izan behar du; edo egitura mistokoa izan beharko da, zurezko estalkiarekin.

3. lerroan sartzeko (egitura sendotzea), eraikinak zurezko egitura izan beharko du; edo egitura mistokoa izan beharko da.

4. eta 5. lerroetan sartzeko (fatxada eraberritzea eta instalazio elektrikoa berritzea), eraikinak zurezko egitura izan beharko du.

Obren baldintzak:

a.- Laguntzaren xede diren obrek **Udalaren baimena izan beharko dute**, eta, horretarako beharrezkoa den proiektu teknikoa aurkeztu beharko da; edo bestela, 5. lerroko obren kasuan txosten teknikoa, hala badagokio (Babes-kutxa nagusiaren potentziaren arabera).

Ezin izango da laguntza eskatu, Udalaren baimena eskuratzen ez den bitartean.

b.- Gainera, obrei ekiteko epea, gehienez ere, hiru hilabetekoa izango da, baimena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

4. artikulua.- Dirulaguntzen lerroak eta horietako bakoitzean diruz lagun daitezkeen jarduerak

Oinarri hauek bost dirulaguntza lerro aurreikusten dituzte:

1. lerroa. Oin berriko igogailua instalatzea

Diruz lagunduko dira igogailurik ez duten eraikinetan instalatzen diren igogailuak; hala badagokio, eskaileren aldaketa ere sartuta egongo da.

contar con cualquier tipo de estructura (madera u hormigón).

Para acceder a la **línea 2** (rehabilitación de cubierta) el edificio ha de tener estructura de madera, o bien ser de estructura mixta con cubierta de madera.

Para acceder a la **línea 3** (consolidación de la estructura) el edificio ha de tener estructura de madera, o bien ser de estructura mixta.

Para acceder a las **líneas 4 y 5** (rehabilitación de fachada y renovación de la instalación eléctrica) el edificio ha de tener estructura de madera.

Requisitos de las obras:

a.- Las obras objeto de ayuda deberán **contar con la correspondiente licencia municipal,** para lo cual habrá de ser presentado el correspondiente proyecto técnico, o en el supuesto de las obras de la línea 5, en su caso, la memoria técnica (en función de la potencia de la caja general de protección).

No se podrá solicitar la ayuda en tanto en cuando no se haya obtenido la licencia municipal.

b.- Además, las obras deberán iniciarse en un plazo máximo de tres meses a contar del día siguiente al de la notificación de la licencia.

Artículo 4.- Líneas de subvención y actuaciones subvencionables en cada una de ellas

Estas bases contemplan cinco líneas diferentes de subvención:

Línea 1Instalación de ascensor de nueva planta

Será subvencionable la instalación de un ascensor en aquellos edificios que carezcan del mismo, incluyendo, en su caso, la modificación de escaleras.

2. lerroa. Teilatua eraberritzea

Diruz lagunduko da, teilatu guztia aldatzen edo berritzen bada, itxituraren sekzio guztia barne. Transmitantzia termikoaren koefizientea bermatzeko beharrezkoa den isolamendua, Eraikuntzako Kode Teknikoan (CTE) ezarrita dagoena, bermatu beharko da, kasetoien eta argi-zuloen kasuan izan ezik.

Kanpoan geldituko dira bertan dauden elementuen gainean jarritako irtenbideak.

Jarduerak bere baitan hartu beharko ditu patologiak dituzten elementu guztiak edo estalkian mantendu gabe daudenak.

Eraikuntza proiektuak, halaber, teilatuaren parte diren elementuen eraikuntzako egoera ona eta txukuntasuna bermatu beharko ditu (antenak bateratzea; tximiniak, sabai-leihoak, erretenak, barandak, zaharkitutako elementuak kentzea…).

Línea 2 Rehabilitación de cubierta

Será subvencionable la sustitución o renovación total de la cubierta, comprendiendo la misma la totalidad de la sección del cierre. Se deberá garantizar el aislamiento necesario que garantice el coeficiente de transmitancia térmica establecido en el Código Técnico de la Edificación (CTE) vigente, salvo en el caso de casetones y lucernarios.

Quedan excluidas las soluciones sobrepuestas a los elementos existentes.

La actuación deberá alcanzar a todos los elementos con patologías o carencia de mantenimiento de la cubierta.

El proyecto constructivo deberá garantizar el buen estado constructivo y de decoro de los elementos que forman parte de la cubierta (unificación de antenas, arreglo de chimeneas, claraboyas, canalones, barandillas, retirada de elementos obsoletos...).

3. lerroa. Egitura finkatzea

Diruz lagunduko dira eraikinaren egiturazko elementuen konponketak, hala nola: forjatuak, karga-hormak, portikoak edo zimendatzeak, segurtasuna zaintzeko, hirigintza eta eraikuntza arloko legedian aurreikusita dauden baldintzetan.

Dirulaguntza eskuratzeko, eraikuntza osoaren egiturari buruzko azterketa eta diagnosia, teknikari gaituak idatzitakoak, aurkeztu beharko dira ezinbestean. Azterketa horren kostua ere diruz lagun daitekeen gastuaren barruan sartuko da.

Laguntzaren barruan sartuko dira agente xilofagoen, hau da, onddo xilofagoen, larba-zikloko intsektuen, intsektu sozialen (edo termiten) edo bestelako intsektu batzuen ondorio diren patologien kasuak. Intsektu sozialen kasuan, mota honetako izurrien izaera inbaditzailea kontuan izanik, baliteke inguruko

Línea 3 Consolidación de la estructura

Será subvencionable la reparación de elementos estructurales del edificio, sean de forjados, muros de carga, pórticos o cimentaciones, con el fin de velar por la seguridad en los términos previstos en la legislación urbanística y de edificación.

Para la obtención de la subvención será necesaria la presentación de un estudio y diagnostico estructural del conjunto del edificio, redactado por técnico competente. El coste de dicho estudio se incluirá también en el gasto subvencionable.

Se incluyen en la ayuda los supuestos en los que las patologías tengan su origen en la existencia de ataques por agentes xilófagos como hongos xilófagos, insectos de ciclo larvario, insectos sociales (o termita) u otros insectos. En el caso de insectos sociales, dado el carácter invasivo de este tipo de plagas,

eraikinei eragingo dieten lan espezifikoak egin behar izatea, eta horren ondorioz, eraikin guztietan, aldi berean, tratamenduak eta esku-hartzeak egin behar izatea.

puede que sea necesario realizar trabajos específicos que afecten al conjunto de inmuebles colindantes, lo cual requiere tratamientos simultáneos e intervenciones en todos ellos.

Agente xilofagoen aurkako esku-hartzeak diruz lagungarriak izango dira, baita egin behar diren azterketak eta beharrezkoak diren laginketak ere.

Serán subvencionables las intervenciones contra los agentes xilófagos y también los estudios que sean precisos realizar, así como las catas necesarias.

Azterketaren/diagnosiaren ondorio bakarra agente xilofagoen erasoak daudela baldin bada, diruz lagunduko dira, bai azterketa, bai tratamendua.

En caso de que la conclusión del estudio/diagnostico sea únicamente la existencia de ataques por agentes xilófagos, se subvencionarán tanto el estudio, como el tratamiento.

Gainerako kasuetan, dirulaguntza lortzeko, beharrezkoa izango da egitura sendotzeko jarduera guztiak, txostenean adierazi direnak, exekutatzea.

En el resto de casos, para la obtención de la subvención será preciso que se ejecuten todas las actuaciones de consolidación estructural señaladas en el informe.

Ez dira sartuko apeoak eta behin-behineko sendotzeak.

No estarán incluidos los apeos y refuerzos provisionales.

4. lerroa. Fatxada birgaitzea

Línea 4 Rehabilitación de la fachada

Diruz lagunduko dira fatxadak eraberritzeko obrak, baldin eta, euren baitan, kode teknikoak ezartzen duen transmitantzia termikoaren koefizientea bermatzeko beharrezkoa den isolamendua egiten bada. Justifikatu egin beharko da CTEren DB-H I betetzen dela.

Serán subvencionables las obras de rehabilitación de fachadas que incluyan el aislamiento necesario para que el cerramiento de fachada cumpla el coeficiente de transmitancia térmica que establece el código técnico. Se deberá justificar el cumplimiento del DB-HE I del CTE.

Obrak fatxada osoa hartuko du bere baitan, eta fatxadan barrena doazen instalazio guztiak berrantolatu egin beharko dira, eta beharrezkoa izanez gero, barandak aldatu.

La obra abarcará a la fachada en su totalidad e incluirá la reordenación de las instalaciones que discurren por las mismas, así como la sustitución de las barandillas en caso necesario.

Leihoen aldaketa ez da dirulaguntzaren xede izango.

La sustitución de las ventanas no será objeto de subvención.

Diruz lagundu ahal izango dira, bai aurrealdeko fatxadetan, bai atzealdekoetan egiten direnak, baita karkabara ematen duten fatxadetan egiten direnak ere. Proiektuak udal ordenantzetan ezarritakoa bete beharko du, eta haiekin bat ez datozen gehitutako elementu desegokiak kendu egin beharko dira.

Serán subvencionables tanto las obras en fachada principal, como en fachadas posteriores, incluso las que dan a la cárcava, y el proyecto deberá cumplir lo establecido en las ordenanzas municipales, suprimiendo elementos añadidos e inadecuados que no se

Fatxada nagusiaz gain, karkabakoa ere eraberritzen baldin bada, dirulaguntza handiagoa lortu ahal izango da, 13. artikuluan adierazten den moduan (Dirulaguntzen zenbatekoa).

adapten a las mismas.

En el caso de que se rehabilite, además de la fachada principal, también la de la cárcava, se podrá obtener una subvención mayor, tal y como se señala en el artículo 13 (Cuantía de las ayudas).

Ondorio horietarako karkabatzat hartuko dira San Bartolome eta Errosario kaleen artean dagoena, eta San Frantzisko kaleko 3-5 eta 17-19 zenbakietan daudenak.

A estos efectos se considera cárcava la existente entre las calles San Bartolome y Errosario, y las existentes entre los edificios 3-5 y 17-19 de San Frantzisko kalea.

<u>5. lerroa. Eraikineko instalazio elektrikoaren berritze integrala</u>

<u>Línea 5 Renovación integral de la instalación eléctrica del edificio</u>

Diruz lagunduko da eraikin osoko instalazio elektriko erkideak berritzea, baita etxebizitzen aginte koadroa berritzea ere. Berritze horrek Behe Tentsioko Araudi Elektroteknikoa bete beharko du.

Será subvencionable la renovación de la instalación común de electricidad del edificio hasta el cuadro de mando de las viviendas. La renovación deberá cumplir el REBT.

Behin obra bukatuta, behe tentsioko instalazioaren aldaketaren zerbitzua abian jarri izanaren Adierazpena Garapen Ekonomiko, Iraunkortasun eta Ingurumen Sailean (Industria) erregistratu izanaren kopia aurkeztu beharko da.

Una vez finalizada la obra se deberá presentar una copia del registro de la Comunicación de puesta en servicio de la modificación de la instalación de baja tensión en el Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y medio ambiente (Industria).

Erkidegoek edo jabeek dirulaguntza bakarra eskatuko dute lerro bakoitzerako. Nolanahi ere, nahi duten lerro guztietarako dirulaguntzak eskatu ahal izango dituzte.

Cada Comunidad o persona propietaria podrá solicitar una sola ayuda para cada una de las líneas. Ello, no obstante, podrá solicitar subvención para cuantas líneas desee.

5. artikulua.- Salbuespenak.

Artículo 5.- Exclusiones.

Berariaz, dirulaguntza hauetatik kanpo geldituko dira Udalaren baimena lortu ez duten obrak, eta 4. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen ez dituzten laguntza eskaerak.

Quedarán expresamente excluidas las obras que no hayan obtenido licencia municipal y aquellas solicitudes de ayuda que no cumplan los requisitos establecidos en el artículo 4.

6. artikulua- Onuradunak.

Artículo 6.- Personas beneficiarias.

Hona hemen dirulaguntzaren onuradun izan daitezkeenak: oinarri hauen lurralde eremuan dauden Jabekideen Erkidegoak eta bizitegietarako eraikinen jabe diren pertsona fisikoak edo juridikoak, baldin eta, izaera

Podrán ser beneficiarias de la subvención las Comunidades de Propietarios/as y personas físicas o jurídicas propietarias de edificios residenciales sitos en el ámbito territorial de las presentes bases, que cumplan con lo

orokorrarekin, *"Elgoibarko Udalaren eta Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren"* 10. artikuluan ezarritakoa betetzen badute.

establecido con carácter general en el artículo 10 de la *"Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos"*.

Horretaz gain, egunean izan beharko dituzte Elgoibarko Udalaren zergen eta zehapenen ordainketak, eta gainerako zerga betebeharrak eta gizarte segurantzarekiko betebeharrak ere bai.

Además, deberán estar al corriente del pago de tributos y sanciones del Ayuntamiento de Elgoibar, y demás obligaciones tributarias y de seguridad social.

7. artikulua.- Eskaerak aurkezteko epea eta lekua:

Artículo 7.- Plazo y forma de presentación de solicitudes.

Eskaerak aurkezteko epea urtero egingo den deialdian zehaztuko da.

El plazo de presentación de solicitudes se fijará en la convocatoria que se realice anualmente.

Eskaerak modu elektronikoan aurkeztuko dira Udalaren webguneko herritarren atarian (https://www.elgoibar.eus).

Las solicitudes se presentarán, preferentemente, de forma electrónica en el portal ciudadano de la página web del Ayuntamiento: https://www.elgoibar.eus

Salbuespen gisa, eskatzaileak profesionalen baten bitartez jarduten ez baldin badu, eskaerak Elgoibarko Udalaren Herritarren Arreta Zerbitzuan aurkeztuko dira (Santa Ana kalea, 2 – behea).

Excepcionalmente, y cuando la persona solicitante no actúe a través de ningún profesional, serán presentadas en el Servicio de Atención a la Ciudadanía del Ayuntamiento de Elgoibar (Santa Ana kalea, 2 – bajo).

8. artikulua.- Eskaerak eta dokumentazioa:

Artículo 8.- Instancias y documentación.

Eskaerak aurkezteko, onartuko den eskaera eredua bete beharko da.

Las solicitudes deberán presentarse cumplimentando el modelo de solicitud que se apruebe.

Horretaz, gain ondorengo dokumentazioa aurkeztuko da:

Además, se acompañará la siguiente documentación:

a.- Nortasuna egiaztatzen duen agiria.

a.- Documento acreditativo de la personalidad.

Nortasun agiriak, ondorengo eskatzaileen araberakoak:

En caso de que el solicitante de la ayuda sea:

- Pertsona fisikoa: NANaren fotokopia
- Pertsona juridikoa: sozietatearen eraketari buruzko eskrituraren eta IFKren fotokopia.
- Jabekideen erkidegoa: IFKren fotokopia.

- Una persona física: fotocopia del DNI.
- Una persona jurídica: fotocopia de la escritura de constitución de la sociedad y del CIF.
- Una Comunidad de Propietarios: fotocopia del CIF.

b.- Eskatzailearen ordez, eskaera beste pertsonaren batek egiten baldin badu (adibidez, eskaera Jabekideen Erkidegoaren Administratzaileak aurkezten baldin badu), eskaera egiteko baimena.

b.- Autorización para realizar la solicitud, en caso de que la misma sea presentada por otra persona en representación de la solicitante (p. ej cuando es presentada por el Administrador de la Comunidad de Propietarios).

c.- Erkidegoaren aktaren fotokopia, dirulaguntzaren xede diren obrak egiteko akordioa islatzen duena edo Idazkariaren egiaztagiria.

c.- Fotocopia del acta de la Comunidad, en la que se acuerde la realización de las obras objeto de subvención, o certificación del Secretario/a.

d.- Erkidegoaren aktaren fotokopia, Presidentea izendatzen duena edo Idazkariaren egiaztagiria.

d.- Fotocopia del acta de la Comunidad donde se nombre el/la Presidente/a, o Certificación del Secretario/a.

e.- Egingo diren jarduerak azalduko dituen memoria laburra (memoria bat lerro bakoitzeko)

e.- Breve memoria explicativa de las actuaciones que se van a acometer (una por cada línea)

f.- Egin behar diren obren aurrekontua (lerro bakoitzeko aurrekontu bereiztua).

f.- Presupuesto de las obras a realizar (se presentará un presupuesto diferenciado por cada línea).

g.- Eskatzailearen bankuko kontuaren titularitatea egiaztatzen duen agiria (libretaren fotokopia edo banku-erakundeak jaulkitako egiaztagiria).

g.- Documento que acredite la titularidad de la cuenta bancaria del solicitante (fotocopia de la libreta o certificado expedido por la entidad bancaria).

h.- Beste erakunde batzuei xede bererako eskatutako dirulaguntzei eta xede bererako lortutako dirulaguntzei buruzko zinpeko aitorpena.

h.- Declaración jurada en relación a subvenciones solicitadas a otras instituciones por el mismo objeto y en relación a las subvenciones obtenidas.

Eskatzaileek ez dituzte aurkeztu beharko Elgoibarko Udalaren esku dauden dokumentuak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 53.1.d) artikuluan aurreikusitakoaren arabera, betiere, bost urte baino gehiago igaro ez badira dagokion prozedura amaitu zenetik. Eskabide-orrian adierazi beharko da agiri horiek noiz aurkeztu ziren edo, hala badagokio, noiz eman ziren.

Las personas solicitantes no estarán obligadas a presentar los documentos que ya obren en poder del Ayuntamiento de Elgoibar, de conformidad con lo previsto en el artículo 53.1.d) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, siempre que no hayan transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan. Deberán indicarse en el impreso de solicitud la fecha en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.

9. artikulua.- Udalak berak bilduko dituen datuak.

Elgoibarko Udalak, NISAE Nodoaren bitartez, Administrazioaren esku dauden interesdunen datuei buruzko beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu, baita dirulaguntza honen administrazio-izapideak egiteko eskatzen den beste edozein egiaztapen eta kontsulta ere. Horregatik, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, betiere, interesduna datu horiek erabiltzearen aurka ez badago; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan zehazten da. Artikulu horren arabera, herritarrek eskubidea dute edozein administraziok egindako dokumentuak, jatorrizko dokumentuak, aplikatzekoa den araudi erregulatzaileak eskatzen ez dituen datuak edo dokumentuak edo interesdunak edozein administraziori lehenago emandakoak ez aurkezteko.

Era berean, administrazioen betebeharra da lankidetzan aritzea, 40/2015 Legearen 155. artikuluak adierazten duen bezala, datu-trukearen arloan, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak ematea.

Ildo horretatik, Elgoibarko Udalak oinarri hauen xede den dirulaguntza eskuratzeko baldintza hauek egiaztatuko ditu datu-bitartekaritzarako plataformaren zerbitzuetatik eta NISAE beste administrazio batzuetatik: **Gipuzkoako Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.**

Hori dela eta, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, betiere interesduna datu horiek erabiltzearen aurka ez badago; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak

Artículo 9.- Datos que recabará el propio Ayuntamiento.

El Ayuntamiento de Elgoibar mediante el Nodo de NISAE, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la presente subvención. Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración, documentos originales, datos o documentos no exigidos por la normativa reguladora aplicable o que hayan sido aportados anteriormente por la persona interesada a cualquier Administración.

Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

En este sentido, el Ayuntamiento de Elgoibar va a verificar los siguientes requisitos para acceder a la subvención objeto de estas bases desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones NISAE: **estar al corriente de las obligaciones tributarias con Hacienda Foral de Gipuzkoa y de seguridad social.**

Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá

aurkeztu beharko ditu:

- Gipuzkoako Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

Udalak zuzenean jasoko ditu **Elgoibarko Udalaren zergen eta zehapenen ordainketan egunean egoteari buruzko datuak.**

aportar los datos o documentos correspondientes:

- Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con Hacienda Foral de Gipuzkoa.

- Certificado de hallarse al corriente de las obligaciones de seguridad social.

Los **datos de estar al corriente del pago de tributos y sanciones del Ayuntamiento de Elgoibar** serán recabados directamente por el Ayuntamiento.

10. artikulua.- Akatsak zuzentzea.

Eskaerak deialdi honetan ezarritako baldintzak betetzen ez baldin baditu, interesdunari eskatuko zaio eskaera zuzen dezala. Horretarako, gehienez ere, hamar (10) laneguneko epe luzaezina emango zaio; eta, era berean, adieraziko zaio, eskatutakoa egin ezean, eskaerari uko egiten diola uste izango dela. Hori dela eta, aurrez, ebazpena eman beharko da, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritako baldintzetan.

Artículo 10.- Subsanación de defectos.

Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en las bases, se requerirá a la persona interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez (10) días hábiles, indicándole que si no lo hiciera se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

11. artikulua.- Eskaera ebazteko organoa eta prozedura.

Eskaerak ebazteko organo eskuduna Tokiko Gobernu Batzarra izango da. Honek ebazpena emango du, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean aurreikusitako izapidetze-egintzak ondorengo baldintzen arabera egin ondoren:

Hirigintzako zerbitzu teknikoek eskaerei buruzko irizpenak egingo dituzte, eta irizpenarekin batera, hala badagokio, Lurralde Batzordeak dirulaguntza emateko proposamena egingo du.

Eskaerak Tokiko Gobernu Batzarrak ebatziko ditu, eskaera aurkeztu eta, gehienez ere, hiru (3) hilabeteko epean.

Artículo 11.- Órgano de resolución y procedimiento.

El órgano competente para resolver será la Junta de Gobierno Local, quien dictará la resolución, previos los actos de instrucción contemplados en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre General de Subvenciones, en los siguientes términos:

Las solicitudes serán informadas por los servicios técnicos del Departamento de Urbanismo y acompañadas, si procede, por la oportuna propuesta de concesión de la Comisión de Territorio.

Serán resueltas por la Junta de Gobierno Local en el plazo máximo de tres (3) meses desde su presentación.

Epe hori igaro ostean, ez bada ebazpenik eta jakinarazpenik ematen, eskatzaileak eskaera ez onartutzat hartu ahal izango du.

Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado y notificado la resolución, la persona solicitante podrá entender desestimada su solicitud.

12. artikulua.- Eskaerak baloratzeko irizpidea.

Artículo 12.- Criterio de selección.

Dirulaguntza emateko irizpidea ondokoa izango da: eskaera aurkezteko hurrenkera kronologikoa. Horretarako, eskaera behar bezala bete, eta dokumentazio guztiarekin batera, Udaleko Sarrera Erregistroan aurkeztuko da. Dirulaguntzak aurrekontuko estaldura dagoen bitartean emango dira.

El criterio para el otorgamiento de la subvención será el del orden cronológico de presentación de la solicitud debidamente cumplimentada con la documentación completa en el Registro de Entrada del Ayuntamiento, y mientras exista cobertura presupuestaria.

Ekitaldi bakoitzeko udal aurrekontuan nahikoa den aurrekontu kredituri ez baldin badago, arrazoi hori tarteko, bazterturik gelditu diren eskatzaileak hurrengo deialdiko onuradun izan ahalko dira. Betiere, arestian aipatu diren hautaketa irizpideak izango dira kontuan. baldin eta ekitaldi horretan dagokion deialdia egiten bada.

En el supuesto de que no hubiere suficiente crédito presupuestario en el presupuesto municipal de cada ejercicio, las personas solicitantes que queden excluidas por tal motivo y cumplan las presentes bases, podrán ser incluidas como beneficiarias en el siguiente ejercicio, atendiendo a los criterios de selección antes mencionados, siempre que se realice la correspondiente convocatoria en dicho ejercicio.

13. artikulua.- Laguntzaren zenbatekoa eta diruz lagungarria den gastua.

Artículo 13.- Cuantía de la ayuda y gasto subvencionable.

Dirulaguntza bakoitzarentzako zenbatekoa diruz lagun daitekeen gastuaren ehuneko baten bidez ezarriko da, gehienezko zenbateko batekin.

La cuantía de la subvención se establece, para cada una de las líneas, en un porcentaje del gasto subvencionable, con un importe máximo.

Hona hemen lerro bakoitzean diruz lagun daitekeen gastuaren ehunekoak eta gehienezko zenbatekoak:

Los porcentajes de gasto subvencionable y las cuantías máximas son los siguientes para cada línea:

Lerroa	%	Gehienezko zenbatekoa
1	25%	10.000€
2	25%	10.000€
3	25%	20.000€

Línea	%	Cuantía máx.
1	25%	10.000€
2	25%	10.000€

4	25%	10.000€
5	40%	8.000€

3	25%	20.000€
4	25%	10.000€
5	40%	8.000€

Nolanahi ere, 4. Lerroaren kasuan (fatxadak), fatxada nagusia ez ezik, karkabako fatxada ere eraberritzen baldin bada, laguntzaren zenbatekoa diruz lagun daitekeen gastuaren % 25era igoko da, gehienez ere, 13.000 €-ko zenbatekoarekin.

Dirulaguntzaren zenbatekoa zehazte aldera, ondorengoek osatuko dute diruz lagungarria den gastua; obrak exekutatzeko gastuak, zergak eta tasak izan ezik.

2. Lerroaren (egitura sendotzea) kasuan, diruz lagun daitekeen gastuaren baitan sartuko dira egituraren azterketa/diagnostikoa eta beharrezkoak diren tratamendu biotikoak.

14. artikulua. Onuradunen betebeharrak.

Dirulaguntzen onuradunek "Elgoibarko Udalaren eta Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren" 11. artikuluan oro har aurreikusten diren baldintzak bete beharko dituzte. Horretaz gain, ondoren zehaztuko diren baldintzak bete beharko dituzte:

- Dirulaguntza eman den xede bererako erabiltzea.
- Obrak emandako udal baimenean zehaztutako baldintzetan exekutatzea.

Arestian adierazitakoaz gain, suteen babesa bermatzeko, **su-itzalgailuak jarri beharko dituzte obren xede den eraikinean** (su-itzalgailu bat solairu bakoitzeko), eta horretaz gain, **su-itzalgailuak mantentzeko kontratu bat sinatu beharko dute.** Arestian adierazitakoa emandako dirulaguntza kobratzeko baldintza izango da.

Ello, no obstante, en el supuesto de la Línea 4 (fachadas), si además de la fachada principal, también se rehabilita la fachada de la cárcava, el porcentaje de la ayuda se elevará al 25% del gasto subvencionable, con una cuantía máxima de 13.000 €.

Integrarán el gasto subvencionable, al objeto de determinar el importe de la subvención, los gastos de ejecución de las obras, exceptuando impuestos y tasas.

En el caso de la Línea 2 (consolidación estructural), integrarán también el gasto subvencionable el estudio/diagnóstico estructural y los tratamientos bióticos precisos.

Artículo 14. Obligaciones de las personas beneficiarias.

Las personas beneficiarias de las subvenciones quedan obligadas al cumplimiento de las estipulaciones contempladas con carácter general en el art. 11 de la "*Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos*", y además las siguientes:

- Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.
- Ejecutar las obras de conformidad a las condiciones en las que se haya concedido la licencia municipal.

Además de lo anterior, al objeto de garantizar la protección contra incendios, **deberán dotar de extintores a la edificación objeto de las obras** (uno por cada planta), **así como suscribir un contrato de mantenimiento de los mismos.** Lo anterior será condición para poder cobrar la subvención concedida.

15. artikulua. Dirulaguntzaren ebazpenaren aurkako errekurtsoak.

Dirulaguntza emateko edo ukatzeko akordioak amaiera emango dio administrazio bideari, eta ebazpenaren aurka, hautazko birjarpen errekurtsoa aurkeztu ahal izango da, edo bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Administrazioarekiko Auzietarako Donostiako Epaitegian.

16. artikulua.- Dirulaguntza ordaintzea.

Dirulaguntza ordainduko da, dirulaguntza ematerako orduan zehaztu zen xedea bete dela justifikatu ondoren, eta fatxada eraberritzeko obrak bukatu ostean.

Dirulaguntzaren xede diren **obrak bukatuta egon beharko dira baimenean adierazitako epearen barruan.** Hala izan ezean, galdu egingo da emandako dirulaguntza.

Dirulaguntza jasotzeko ezinbesteko baldintza izango da obrak emandako baimenaren eta bertan zehaztutako baldintzen arabera egitea.

Era berean, su-itzalgailuak jarrita egon beharko dira eraikinean (bat solairu bakoitzeko), eta su-itzalgailuak mantentzeko kontratua sinatuta izan beharko da.

Dirulaguntza ordainaldi bakarrean ordainduko da, ondorengo artikuluan zehaztuko den justifikazio-dokumentazioa aurkeztu ondoren, eta Udalak dirulaguntza justifikatu dela egiaztatu ondoren.

Behin justifikazio-dokumentazioa aurkeztuta, Udal Zerbitzu Teknikoek obrak emandako baimenari egokitzen zaizkion ala ez egiaztatuko dute, eta beharrezkoa den txostena egingo dute.

Emandako dirulaguntza bakoitza ordaintzeko, bankuko transferentzia egingo da onuradunak

Artículo 15. Recursos contra la resolución de la subvención.

El acuerdo de concesión o denegación de la subvención pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma cabrá bien la interposición del recurso potestativo de reposición, o bien interponer directamente recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de la Contencioso-Administrativo de Donostia.

Artículo 16. Abono de la subvención.

El abono de la subvención se realizará previa justificación del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió, una vez finalizadas las obras.

Las **obras** objeto de la subvención deberán estar **finalizadas en el plazo señalado en la licencia.** En caso contrario se perderá la subvención obtenida.

Será requisito indispensable para el cobro de la subvención que las obras se hayan ejecutado conforme a la licencia concedida y a sus condiciones.

También, que se haya dotado de extintores a la edificación (uno por cada planta), y se haya suscrito un contrato de mantenimiento de los mismos.

El pago de la subvención se efectuará mediante un único pago, previa presentación de la documentación justificativa enumerada en el artículo siguiente, y comprobado su cumplimiento por el Ayuntamiento.

Una vez presentada la documentación justificativa, los Servicios Técnicos Municipales comprobarán la adecuación de las obras a la licencia concedida, y emitirán el correspondiente informe.

Cada uno de los abonos de las subvenciones concedidas se realizará mediante transferencia

eman duen kontu korrontean.

bancaria a la cuenta corriente señalada por la persona beneficiaria.

17. Artikulua.- Justifikazio-dokumentazioa eta aurkezteko epea.

Dirulaguntzaren xedea betetzen dela justifikatzeko, dagokion inprimakia aurkeztuko da, ondoren adieraziko den dokumentazioarekin batera:

a.- Obren exekuzioari buruzko fakturak.

b.- Fakturak ordaindu izanaren agiriak.

c.- Obra bukaerako egiaztagiria, obraren zuzendari teknikoak sinatutakoa, baldin eta proiektu teknikoa derrigorrezkoa bada.

d.- Egindako obren bukaerako egora islatzen duten argazkiak.

e.- Xede bererako lortutako eta eskatutako dirulaguntzei buruzko zinpeko aitorpena. Dirulaguntzen zenbatekoa eta jatorria ere aipatu beharko da.

f.- Eskaileretan jarritako su-itzalgailuen argazkiak eta suteen aurkako babes baliabideak mantentzeko kontratuaren kopia.

g.- 5. lerroko dirulaguntzen (instalazio elektrikoa berritzea) kasuan, behe tentsioko instalazioaren aldaketaren zerbitzua abian jarri izanaren Adierazpena Garapen Ekonomiko, Iraunkortasun eta Ingurumen Sailean (Industria) erregistratu izanaren kopia.

Justifikazioa aurkezteko gehienezko epea 3 hilabetekoa izango da, obra bukatzen denetik aurrera. Nolanahi ere, obrak justifikatuta egon beharko dira dirulaguntza eman zen hurrengo ekitaldiko abenduaren 1a baino lehen.

Uste izango da obra bukatuta dagoela Obra

Artículo 17.- Documentación justificativa de la subvención y plazo de presentación.

Para justificar el cumplimiento de la finalidad de la subvención, se presentará el correspondiente impreso, acompañada de la documentación que a continuación se relaciona:

a.- Facturas de la ejecución de las obras.

b.- Justificante de abono de las facturas.

c.- Certificado Final de Obra, suscrito por el/la técnico/a director/a de la misma, en los casos en que sea preceptivo el proyecto técnico.

d.- Fotografías del estado final de las obras realizadas.

e.- Declaración jurada de las subvenciones obtenidas y solicitadas con el mismo objeto, con indicación del importe y procedencia de las mismas.

f.- Fotografías de los extintores colocados en la escalera y copia del contrato de mantenimiento de los medios de protección contra incendios.

g.- En el caso de la subvención de la línea 5 (renovación de la instalación eléctrica), copia del registro de la Comunicación de puesta en servicio de la modificación de la instalación de baja tensión en el Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y medio ambiente (Industria).

El plazo máximo de presentación de la justificación será de 3 meses desde la finalización de las obras y en todo caso, antes del 1 de diciembre del ejercicio siguiente al que se concedió la subvención.

Se entiende que la obra ha finalizado en la

Bukaerako Ziurtagirian ageri den egunerako. Egiaztagiria beharrezkoa ez bada, fakturen azken data izango da kontuan.

fecha en que se emite el Certificado Final de Obra, y en caso de que no haya sido necesaria su emisión, en la fecha de la última de las facturas.

18. Artikulua.- Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna.

Artículo 18. Compatibilidad con otras subvenciones.

Oinarri hauetan aurreikusitako laguntzak bateragarriak izango dira xede bererako beste Herri Administrazioren batetik lortu daitezkeen edozein motatako dirulaguntzekin edo laguntzekin. Hala eta guztiz ere, ezin izango dira gainditu egin diren obren guztizko kostuak.

Las ayudas previstas en las presentes Bases serán compatibles con la obtención de cualquier tipo de subvención o ayuda que para el mismo fin puedan obtenerse de cualquier otra Administración Pública, sin que en ningún caso se pueda superar el coste total de los gastos de las obras realizadas.

Emandako dirulaguntzek obren guztizko kostua gainditzen baldin badute, Udalak emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murriztu ahal izango du, diruz lagungarria den gehienezko zenbatekora doitu arte.

En el caso de que las subvenciones otorgadas superen el coste total, el Ayuntamiento podrá reducir la cuantía de la subvención concedida hasta ajustarlo al máximo de la cuantía subvencionable.

Lerro baterako baino gehiagorako (nahi adina lerrotarako) dirulaguntza eskatu ahal izango da eraikin berarentzat. Hala eta guztiz ere, lerro bakoitzeko, eskaera bat bakarrik aurkeztu ahal izango da.

Se podrá solicitar para el mismo edificio subvención para más de una línea (tantas líneas como se quieran). Ello, no obstante, por cada línea solo podrá ser presentada una única solicitud.

19. artikulua.- Xede bererako beste dirulaguntza bat eman ahal izateko igaro behar den denbora.

Artículo 19. Periodo de tiempo en que no podrá ser nuevamente concedida otra subvención por el mismo objeto.

Behin dirulaguntza hau eman ostean, ezin izango da lerro bererako beste dirulaguntza bat eskuratu 10 urteko epean.

Una vez concedida una subvención, no podrá obtenerse otra subvención para la misma línea, en un plazo de 10 años.

20. artikulua.- Dirulaguntza bertan behera uzteko arrazoiak.

Artículo 20. Causas de revocación de la subvención

“Elgoibarko Udalaren eta Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren” III. Tituluan adierazitako kasuetan laguntza bertan behera geratuko da, eta hala badagokio, oker jasotako zenbatekoak itzuli egin beharko dira.

Procederá la revocación y, en su caso, el reintegro de las cantidades indebidamente percibidas, en los supuestos contemplados en el Título III de la “Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos”.

21. artikulua.- Interpretazioa.

Artículo 21. Interpretación

Oinarri hauen interpretazioan zalantzarik izanez gero, Elgoibarko Udalaren Habitat Batzordeak izango du zalantza horiek argitzeko eta ebazteko eskumena.

Será competencia de la Comisión de Territorio del Ayuntamiento de Elgoibar, la interpretación y resolución de las dudas que de las presentes bases pudieran resultar.

22. artikulua.-. Araudi osagarria.

Artículo 22 Normativa complementaria.

Oinarri hauetan jasota ez dauden kasu guztietan, "*Elgoibarko Udalaren eta Autonomiadun Erakundeen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrean*" ezarritakoa beteko da. Era berean, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta dirulaguntzen legeria orokorrean jasotakoa hartuko da kontuan.

En todos aquellos supuestos que no han sido recogidos expresamente en las presentes bases, se estará a lo dispuesto en la "*Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Elgoibar y sus Organismos Autónomos*". Además, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 38/2003 General de subvenciones y en la legislación general de subvenciones.

23. artikulua. Argitalpena.

Artículo 23. Publicación.

Dirulaguntzaren oinarriak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren arabera.

Las bases de la subvención se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, de acuerdo con la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

AZKEN XEDAPENA

DISPOSICIÓN FINAL

Bakarra.- Interesdunak eskaera sinatzen badu, oinarri hauek osoki onartzen dituela uste izango da.

Única.- La solicitud firmada por la persona interesada, supondrá la total aceptación de estas bases.